

Ахтунг! Внимание!! Эттенш!!! в этом документе комментируются только грамматические нюансы, поэтому очень желательно прочитать «Малый прыжок» (или «Новый малый прыжок») - в нем вся базовая грамматика - <http://ptlib.narod.ru/lists/booklist.html>

Что и транскрипция	Оч. дословный перевод	Комменты
I'm so happy 'cause today айм соу хæпи коз тудэй	я'есть так счастлив потому-что	'cause = because = потому-что
I've found my friends ... айв фаунд май фрэндс	я'имею найденными моих друзей	Т.е. оказалось что мои друзья ...
They're in my head дэа ин май хэд	они'есть в моей голове	Т.е. мои мысли о них, о друзьях
I'm so ugly, but that's okay, 'cause so are you айм соу агли бат дæтс окей коз соу аа ю	я'есть так уродлив но то'есть окей потому-что так есть ты	
We've broken our mirrors виив брокен ауа мирос [или: We broke our mirrors] вии броук ауа мирос	Мы'имеем сломанными наши зеркала [мы сломали наши зеркала]	
Sunday morning is everyday for all I care ... санди моонин из эвридэй фоо ол ай кеа	Воскресное утро есть каждый_день за все я забочусь ...	
And I'm not scared эн айм нот скеад	И я'есть не напуганный	Т.е. и мне не страшно
Light my candles, in a daze лайт май кæндлс ин э дэйз	Зажги мои свечи в некотором/одном изумлении	
'Cause I've found god коз айв фаунд гад	Потому-что я'имею найденным бога	
Yeah, yeah, yeah йа йа йа	Да да да	
I'm so lonely, but that's okay, айм соу лоунли бат дæтс окей	я'есть так одиноко (=мне так одиноко), но то'есть окей	

Клип: «Nirvana - Lithium/ Нирвана - Литий»

I shaved my head ай шэйвд май хэд	я побрил мою (=свою) голову	
And I'm not sad эн айм нот сэд	И я'есть не печален	
And just maybe I'm to blame for all I've heard эн джаст мэйби айм ту блэйм фоо ол айв хёод	И просто может_быть я'есть чтобы винить (=я должен буду винить) за все я'имею услышанным	
But I'm not sure бат айм нот шуэ	Но я'есть не уверенный	
I'm so excited, I can't wait to meet you there айм соу иксайтыд ай кэнт вэйт ту миит юу дэа	я'есть так возбужден/воодушевлен я могу'не (=не могу) ждать чтобы встретить тебя там	
But I don't care бат ай донт кеа	Но я не забочусь (= мне все равно)	
I'm so horny (или honey), but that's okay айм соу хоони хони бат дэатс окей	я'есть так мозолист (???) (честен) но то'есть окей	Мозолист похоже следует понимать как крут/терт – третий калач
My will is good май вил из гууд	Моя воля есть добрая/хорошая	
Yeah, yeah, yeah йа йа йа	Да да да	
I like it - I'm not gonna crack ай лайк ит айм нот гона краек	Я нравлю это - я'есть не собираюсь треснуть/щелкнуть	
I miss you - I'm not gonna crack ай мис юу айм нот гона краек	Я скучаю тебя - я'есть не собираюсь треснуть/щелкнуть	
I love you - I'm not gonna crack ай лав юу айм нот гона краек	Я люблю тебя - я'есть не собираюсь треснуть/щелкнуть	
I killed you - I'm not gonna crack ай килд юу айм нот гона краек	Я убил тебя - я'есть не собираюсь треснуть/щелкнуть	